

E nel cor lieto e sincero
Un augurio lor farà!

VALZER.

Miss. Levarsi negli spazi,
Nel puro ciel volare,
E tra le bianche nubi
Sentirsi trasportare.
Vedere nella quiete
Il mondo impicciolito
E in quella pace blanda
Amare in infinito!
La vita ecco beata
Dov'è santo l'amore
Dove sorge e rivive
La giovinezza e il cuore
Sale, sale, sale, sale,
Sopra il Bosforo va!
Vola, vola, vola vola,
Sopra l'ampia città!
Coro. Sale, sale, ecc.
Miss. Di questa dolce notte
Il rezzo noi godremo
E nell'azzurro immenso
Pian nian ci libreremo.

L'ora è propizia fin dentro il core!
Dolce importuno ci spinge amore!
Ecco i giovani Turchi!
Già vengon qua
Di lor più spensierata
Gente non v'ha!

VALZER DEI GIOVANI TURCHI.

Dal bel cielo porporino
Scese il sole all'ampio mar!
E in quell'onda di turchino
Volle il corso soffermar!
O bel mare d'oriente,
D'amatista e di zaffir
Il tuo fascino potente
Nel mio cuor si fa sentir
Sulle rive del Bosforo, belle!
Al chiaro delle stelle
Fumiam la dolce sigaretta
Dal profumo che alletta,
Fumiam, fumiam,
La dolce sigaretta, ecc.
Qui la sera dolcemente
Con le belle ci rechiam
Sotto il ciel d'oriente.

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8

Centimetres

TIFFEN Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue

Cyan

Green

Yellow

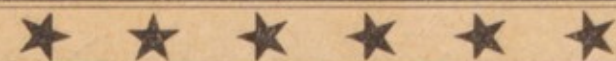
Red

Magenta

White

3/Color

Black



PRIMARIA COMPAGNIA ITALIANA
D'OPERETTE E FEERIES
CALLIGARIS-LOMBARDO

20,000 LEGHE INTORNO AL GLOBO

Grandiosa Féerie in tre atti e 13 quadri
di

GIULIO VERNE

MUSICA DEL MAESTRO

Vincenzo Di Chiara

Rappresentata per la prima volta la sera del 19 maggio 1899
dalla compagnia

CALLIGARIS-LOMBARDO
al Teatro Alfieri di Torino.



NAPOLI

STAB. TIP. PIERRO E VERALDI
Nell' Istituto Casanova
1900.



PERSONAGGI

| | |
|--------------------------------|-----------------|
| <i>Miss Marj Robert</i> | G. CALLIGARIS |
| <i>Nellj</i> | E. Casalis |
| <i>Candido Tubuck</i> | C. GRAVINA |
| <i>Voodvait</i> | D. Pinelli |
| <i>Il Direttore</i> | L. Gariano |
| <i>Top</i> | B. Dattino |
| <i>Truc</i> | M. Celli |
| <i>Stopp</i> | C. Lombardo |
| <i>Tom</i> | Sorridi |
| <i>Muezin</i> | E. Cargano |
| <i>Capo della Polizia</i> | L. Gariano |
| <i>Anderson</i> | N. Calamini |
| <i>Dich</i> | V. Bassi |
| <i>Stone</i> | S. Caserio |
| <i>Robb</i> | G. Marigli |
| <i>L'Imperatore della Cina</i> | L. Gariano |
| <i>Carachà</i> | G. de Pelissier |
| <i>Il condannato</i> | P. Arduino |
| <i>Il Rajà</i> | L. Gariano |
| <i>Piede di marmitta</i> | P. Bairo |
| <i>La pulce</i> | P. Arduino |
| <i>Scabia</i> | G. Raposso |
| <i>Primo gendarme</i> | E. Gargano |
| <i>Secondo gendarme</i> | G. Rapuonzolo |

Maestro Concertat. e Direttore d'Orchestra
CARLO LOMBARDO

Proprietà riservata per tutti i paesi

ATTO PRIMO

Quadro Primo — Ufficio dell'Assurance
Life Universal Company di New-York

N. 1. — Terzetto dei fattorini

Truch — Top Stopp

Truch. La storia loro è sempre ugual!
Tom Stopp. E sempre ugual.
Truch. A creder loro tutto è urgente
Tom Stopp. Tutto è urgente.
Truch. Ma non bisogna riscaldarsi
Tom Stopp. Mai riscaldarsi.
Truch. Si serve con calma la gente
Tom Stopp. Calma la gente
Truch. « Questo pacco alla stazione
Su spedite fattorino!
Questi dieci telegrammi
All' Ufficio qui vicino »
(a tre) Sì, signore!
Oh, la! Oh, la!
Che fretta han questi qua
Andiam, ma lentamente,
Pigliarsela! perchè?..
L'affar per noi non è
(fumano) Urgente!
Truch. La fretta poi che han tutti qui
Tom Stopp. Che han tutti qui
Truch. E' d'ogni ufficio la disdetta!

Tom Stopp. E' la disdetta!
Truch. E' la miglior filosofia.
Tom Stopp. Filosofia.
Truch. Il non aver mai troppa fretta
Tom Stopp. Mai troppa fretta
Truch. « Presto, presto all' indirizzo
 Queste cento circolari
 Queste lettere alla posta
 E, tornate presto, o cari!
 (a tre) Si, signore
 Oh, la! ecc. ecc.

N. 2 — Strofe Candido

Non tengo invero al mondo altra passione,
 Non tengo fisso in mente altro pensiero,
 Che procurarmi libri a profusione;
 Dall'interno e da tutto il mondo intier!
 Un bel libro è quella cosa
 In cui tutti ci assorbiam
 Che ovunque attentamente ricerchiam
 E sopra le nottate ci passiam
 Le passiamo interrotte!
 In un estasi beata!
 E quando stanchi siam d'una facciata
 Za! zà... voltiamo foglio e... buona notte!
 Mi piacciono germanici — Cinesi e messicani,
 E turchi e persi ed arabi,
 Persino i peruviani!
 Odio i francesi frivoli,
 Nelle mille edizioni,
 Io preferisco gli elleni,
 Co' baffi e le incisioni.

Non tengo invero al mondo altro diletto
 Che starmene beato a divorare
 A tavola, all'ufficio... o dentro al letto
 Un libro, o un manoscritto a decifrar
 Con un libro malizioso
 La tristezza discacciate,
 Con un triste lagrime versate
 E coll'ingenuo poi ve la spassate
 Con un libro di preghiere

Recitate le orazioni
 Io vi consiglio sempre i gran libroni
 Vi c'immergete dentro e... buona sera!
 Ci sono da pretonzoli,
 Co' dorsi sgangherati,
 Ci son dorati e lucidi
 Pei vescovi e prelati:
 Taluni rotti gli amano
 E vecchi da buttare,
 Signori, preferiteli
 Ancora... da tagliare....

Quadro secondo

N. 3. — Preghiera dei turchi

Coro Oh! santo Allah!
 Oh! grande Allah! pien di bontà!
 Ci sii propizio nel Ramadan
 Per te, sul Bosforo è tutta pace
 Per te nell'animo tutto è speranza.
 E il cor fidente aspetta e tace
 Per sollevarsi nell'esultanza!
Sacerdote. Allah! Mahamud
 Maiadit Top Hane
Coro Mahamudai (bis)
Sacerdote. Allah! ecc.
Coro Mahamudai ecc.
 Oh! Santo Allah! ecc.

N. 4. — Terzetto ispano-inglese

Miss — Nelly — Top.
Miss. Siam giunti alfin, nel suol d'oriente
 Il bel paese incantator
 Val molto più delle nebbie
 Nostre region senza calor.
Nelly Top. Ah! no non vale tal paese
 Il nostro suolo ammaliator
 Le nostre danze dell'Avana
 Che danno brividi d'ardor!
Miss. Nella danza e in amor
 Da noi freddo è il cor!

Nelly Top. Nella danza e in amor
Da noi tutto è ardor.

UNITO

Miss Ies, yu lof mi. Nelly Top. Via tu salero
Weri mormig lar Cuerpo sandu un guero
Mai diar Alma de mi alma
Cara celestiale,
Ven, que yete adoro
Tu eres mi tesoro
Tu eres mi allegria!
Tu eres mi pensar!

Miss. Son sempre calme le inglesi
E fan l'amor ognor così
Ti voglio ben. Tu mi vuoi bene?
Ci sposeremo nel tale di!

Nelly Top. Oh! gli spagnuoli sono accesi,
Eternamente dall'amor
Che nelle fibre notte e giorno
Fan divampare nuovo ardor?

Miss. E da noi basta dir
Con vago languir:

Nelly Top. E al damo del cuor
Noi si ripete ognor

Miss. Ies yu lof mi, ecc.

Nelly Top. Vive tu salero ecc.

N. 5. — Concertato e valzer

Coro Che cos'è codesto squillo
Che per l'aria ha risuonato
Forse un bando del Muscire
Che ci giunge inaspettato?

CAPO DELLA POLIZIA

Capo Del Muscir udite il bando:
(parlato) Per ordine del Muscire
a tutti coloro che volessero attra-
versare il Bosforo con cavicchi,
barche, navi e qualunque altro ge-
nere d'imbarcazione, è imposta e
comandata una tassa di dieci paras

a persona. — Sarà dichiarato con-
travventore colui che tenterà di
non adempiere al pagamento della
imposta.

Tutti. Un'imposta! avete udito?
Un'imposta da pagar,
Per poter liberamente
Sullo stretto traghettar!

Capo. Questa tassa è già sancita
E così prestabilita
Dieci paràs pagherà
Chi lo stretto passerà.

Miss. Dieci paras! Dieci paràs!
E' una vera indegnità!
Dieci paràs! Dieci paràs!
Niun di noi li pagherà.

Capo O caso stran!
La milionaria Miss

Capo Rifiuta di pagar!

Coro Ci fa meravigliar

Miss, Il mio danaro non andrà a finir
In mano del Muscir!

Capo Ma se voi non pagherete
L'altra sponda non vedrete!

Miss. Io per certo la vedrò
E denar non sborserò!

Capo (ridendo). Ah! Ah!
E come mai?

Coro (c. s.) A! Ah!
E come mai?

Capo. Per aria forse?

Miss. Sì per arià!

Tutti Per aria?

Miss. In pallone!

Tutti. In pallone!?!?

Coro. Un viaggio così strano
Tutto il mondo stupirà!
Ed ognuno dell'arcano
La ragion domanderà?
E nell'aria col pensiero
Quegli arditi seguirà,

E nel cor lieto e sincero
Un augurio lor farà!

VALZER.

Miss. Levarsi negli spazi,
Nel puro ciel volare,
E tra le bianche nubi
Sentirsi trasportare.
Vedere nella quiete
Il mondo impicciolito
E in quella pace blanda
Amare in infinito!
La vita ecco beata
Dov'è santo l'amore
Dove sorge e rivive
La giovinezza e il cuore
Sale, sale, sale, sale,
Sopra il Bosforo va!
Vola, vola, vola vola,
Sopra l'ampia città!

Coro. Sale, sale, ecc.
Miss. Di questa dolce notte
Il rezzo noi godremo
E nell'azzurro immenso
Pian pian ci libreremo,
Udremo ancor dall'alto
Il suon delle mandole
I canti orientali
E le belle carole,
E mano mano il canto
Si perderà lontano
Poi non s'udrà nulla
In quel silenzio arcano
Sale, sale, ecc.

Coro. Sale, sale, ecc.

N. 6. — Coro e sortita dei turchi.

Coro. Evviva, evviva, ecco il momento
Di discacciare tristezza e duolo
Qui tutto arride gioia e conteuto
Amore e baci vi regnan solo

L'ora è propizia fin dentro il core!
Dolce importuno ci spinge amore!
Ecco i giovani Turchi!
Già vengon qua
Di lor più spensierata
Gente non v'ha!

VALZER DEI GIOVANI TURCHI.

Dal bel cielo porporino
Scese il sole all'ampio mar!
E in quell'onda di turchino
Volle il corso soffermar!
O bel mare d'oriente,
D'amatista e di zaffir
Il tuo fascino potente
Nel mio cuor si fa sentir
Sulle rive del Bosforo, belle!
Al chiaro delle stelle
Fumiam la dolce sigaretta
Dal profumo che alletta,
Fumiam, fumiam,
La dolce sigaretta, ecc.

Qui la sera dolcemente
Con le belle ci rechiam
Sotto il ciel d'oriente,
Bocca a bocca ci bacciam!
Son profumi, son ebbrezze!
Sono baci desiati!
Son sospiri, son carezze
Sono amplessi innamorati!
Sulle rive del Bosforo, ecc.

Coro Vezzose Ballerine
Venite qui a danzar
Col canto il vostro ballo
Sapremo accompagnar
Lara, lalà, lara, lalà!
Al suon delle ghironde
Danzate belle bionde,
Danzate le carole
Che tramontato è il sole,
Pel ciel trapunto d'oro

Si spande il nostro coro
Vi guardano le stelle,
O danzatrici belle!
Che tramontato è il sol!
Al suon delle ghironde!
Danzate belle bionde!
Laralarà laralà, ecc.
Danzate sù, danzate sù,
Che tramontato il sole è già!
Danzate sù! Danzate sù!
Lara, lalà, lara lalà, ecc.



ATTO SECONDO

—

Quadro Sesto — Polo Nord

N. 7

Miss Nelly. Nella fredda region
Della terra polar
Dopo tanto cammino
Siam venuti a cascar,
E l'oriente lontan
E ghiacciato il mar
Questo freddo glacial
Ci fa tutti tremar.
Le nevi cadono
Pei piani sterili,
Di freddo il brivido
Ci fa tremar.
Tutti Le nevi cadono
Pei piani, ecc.

II.

Miss Nelly Delle slitte prendiam
Tante leghe per far,
E al villaggio vicin
Per poter arrivar.
Su corriam, scivoliam
Per i monti ed i pian,
Questo mare glacial
Tutt' insieme fuggiam.
Tutti Le nevi cadono ecc.
Le nevi cadono, ecc.

Quadro Settimo

N. 8. — In China. Piazza di Pechino.

Coro. Gloria a te, sublime Imperatore,
Gloria a te, o figlio del ciel,
Il sol ti diede il suo splendore
Ciascun s'inchini innanzi a te!

N. 9. — Terzetto cinese.

Miss — Nelly — Cinese.

Della Cina figlia sono,
Vezzosa e ammaliatrice
Dell'amor calda cultrice
Che conquider sa ogni cor!
Deh! guardate la mia mano,
Sospirata sempre invano,
Dessa è bianca e affusolata
Di verbena profumata!
Sospirata con ardent
Olezzante come un fior!
Tra i fiori di loto
In riva al ruscel!
Mi piace involare
Il canto all'augel!

Coro Tra i fiori di loto, ecc. ecc.

2. Della Cina figlia sono,
Lascivetta e provocante
E col guardo affascinante
Ad ognuno involo il cor!
Deh! guardate il mio piedino
Com'è candido e piccino
Mi guardate gli occhi neri
Pieno di fiamme e desideri
Par nel latte un vago fior,
Dessi invitano all'amor!
Tra i fiori di magnolia
Che sono sì bei!

Mi piace involare
Il canto agli augei!

Coro Tra i fiori di magnolia, ecc.

N. 10. — Caracha e Coro.

O grande giustiziere
Salute e lunga vita
Sia dimora gradita
A te questa città.

Caracha. Tu dell'oriente grande luminare

Coro. Eccelso luminar! eccelso luminar

Caracha. Dagli empi ci veniste a liberare

Coro. Dagli empi a liberar! dagli empi a liberar

Caracha. A te sia concesso ogni alto onor,

Coro. Ogni alto onor!

Caracha. Come a umanitario redentor,

Coro. Redentor!

Caracha. Tu dell'Oriente grande luminare

Coro. Eccelso luminare! eccelso luminare!
O grande giustiziere, ecc.

Quadro Ottavo. — **Foresta.**

N. 11. — Coro di Marinaretti.

Partendo dal villaggio

Papà che è un uomo saggio
Ci disse andate là
La terra a conquistar,
In quei paesi strani
Selvaggi assai lontani
Si può lucrar dell'or.
Col genio e col lavoro.

N. 12. — Strofe del Colonnello

Era Trinetta timida
Come una tortorella,
Aveva lo sguardo languido
La figurina snella,
Col suo bocchino di zucchero
La udiva sospirare,
Io palpitando ai piedi
La stavo ad ascoltare
Ah, ah, ah, ah, ah, ah.
Ed or fra queste esotiche piante
Per lei sospiro e sogno dolcemente.
Coro. Ah, ah, ecc. ecc.

Colonnello. Ahimè! Ahimè!

Coro. Ahimè! ecc.

II.

Colonnello. Ma un giorno ahimè quell'angelo

D'amore pre-e il volo,

E mi lasciò la perfida

Immerso in tanto duolo,

Ed or se verso lacrime

Amici compatite

Al vostro colonnello

Le pene sue lenite!

Ah, ah, ecc.

Coro. Ah, ecc.

Colonnello. Ahimè! ahimè!

Coro. Ahimè! ahimè!

N. 13. — Valtzer dei Colombi.

Miss. Oh! mie colombe candide

E' per voi io canto,

La vostra voce tremola

Ci accarezza tanto,

Il vostro nido squallido

Lasciate voi per poco

Venite qui v'attendono

Baci di fuoco!

Dovete a me volar

Venite qui a tubar!

Ah! Glu, glu.

Tutti. Glu, glu, glu.

Miss. Orsù colombe docili

Su me v'appoggiate,

E non temete insidie

In me vi fidate

Dall'ali vostre candide

Già ne sento il fruscio

Il cantar mi è flebile

Ardente è il bacio mio

Venitemi a baciare.

Venite qui a tubar!

Glu, glu.

Tutti. Glu, ecc.



ATTO TERZO

Quadro Nono.

N. 14. — India — Alla corte del Rajà.

Coro Baiadere e fumatori d'oppio.

Coro donne. Di sue divine fiamme,

Brucia d'amor i nostri cor

Dio creò per le donne

Questo soggiorno d'amor

Mormorando l'onda ci carezza,

Ci carezza, ci carezza

Porta il turbamento in ogni core

Questi luoghi han per ricchezze

Han per ricchezze le donne ed i fior

Mormorando l'onda ecc.

Coro uomini. Sogni d'amor d'amor

L'oppio ci dona

Dolci vision

Il pensier s'abbandona

L'oppio ci dona

Dolci vision.

Riuniti. Di sue divine fiamme ecc.

N. 15. — Coro giocolieri.

Apriam la porta ai giocolieri

Ci distrarrem un tantin

Fughiam la noia ed i pensier

Vogliamo divertirci un pochin.

N. 16. — Nelly — Candido — Voodwet — Top.

Voodwet. Canne di zucchero alla mano
Tutti. Canne di zucchero alla mano
Voodwet. A mezzodi mangiar banane
Tutti. A mezzodi mangiar banane
Voodwet. Confetture di guaiave.
Tutti. Confetture di guaiave.
Voodwet. E la mandorla soave.
Tutti. E la mandorla soave.
Voodwet. Ma giammai lavorar
Sempre cantar.
Tutti. Ma giammai lavor, sempre cantar.
Insieme. Buon negro di li li li
Buon negro di li li là
Buon negro ama mangiar
Ama mangiar, ama trincar.
Coro. Buon negro, ecc.

II.

Voodwet. E dopo ciò andare a letto.
Tutti. E dopo ciò andare a letto.
Voodwet. E digerire con diletto.
Tutti. E digerire con diletto.
Voodwet. Dormir fino all' ora bruna
Tutti. Dormir fino all' ora bruna
Voodwet. Poi danzare al chiar di luna,
Tutti. Poi danzare al chiar di luna.
Voodwet. Ma giammai lavorar, ecc.
Tutti. Ma giammai, ecc.
Insieme. Buon negro di li li, ecc.
Coro. Buon negro, ecc.

N. 17. — Couplets dei pugnali.

Miss. Le leggiadre baiadere,
Fate leggere,
Nelle corti incantate e profumate
Vanno a danzar.
Vanno a cantare
Tra il profumo d'ambra e d'incensi,

Cullata nell' amaca d' or
La bella fra i veli densi
Sta in languido sopor,
La baiadera inizia il canto
E poi alla parete va,
E con gli occhi pien d' incanto
I pugnali aspettando sta!
Oh! bella baiadera!
Ammaliatrice altera!
Attenta, guarda, bada a te!
Il giuoco periglioso egli è.
Coro. O bella, ecc.

N. 18. — Marcia.

La la la la la la, ecc.
Tra splendor tra le feste profumate
O Signor potentissimo Raja-Raja
Tra i languor delle belle innamorate
Proverai divine voluttà
Viva viva viva! Urrah urrah
Non v'è sovrano del mondo
Più felice del Raja.
La la la la la, ecc.
Oh gran Raja o gran Raja Raja.

N. 19. — Terzetto

Miss — Nelly — Top.

Veniam da un suol assai lontano
E traversato abbiamo l' oceano
In mezzo ai flutti abbiamo navigato
Ai rai del sol, e sotto il ciel stellato.
Miss. — Ecco alfin a destin ci si arriva
(*a tre*) — Verde verde verde riva
Miss. — Riguardiam, osserviam il curioso
(*a tre*) — Panorama delizioso
Miss. — Poi scendiam e prendiam sveltissimi e nelli
(*a tre*) — Tre gentili somarelli
Miss. — E a trattar a girar ci mettiamo
(*a tre*) — E il paese visitiamo

Miss, — Giunti siam e dobbiam con coraggio
(*a tre*) — Il viaggio ripigliar
Nuove plaghe a visitar!
Bis: da capo

N. 20. — Finale.

Salute a te America sovrana
Salute a te salute o gran città
Dove sul suol germoglia un fior divino
Un fior divino
Il fior di libertà
Salute a te
Salute Urrah!!

FINE

Edizione GARIANO e ARDUINO

DESCRIZIONE DEI QUADRI

Atto Primo

- QUADR Società dell'Universal Assurance
2. Life-Company a New-York.
» La La pizza di Top-Hane a Costanti-
 3nopoli.
» 1. Fra le nubi!
» 4. A 3000 metri.
» 5. Pekino.

Atto Secondo

- » 6. Verso il Polo. La Tormenta.
» 7. La piazza di Pekino.
» 8. Il posto Inglese. La foreste vergine.

Atto Terzo

- » 9. La Corte del Raja.
» 10. Il palazzo incantato.
» 11. New-York.
» 12. Le cordigliere.
» 13. La feste delle Nazioni. Apoteosi.

Nel quadro 2. — Ballabile turco.
Nel quadro 8. — Pantomina.
Nel quadro 9. — Ballabile Indiano.



| |
|---|
| Università di Bologna |
| LIBA |
| 20000 |
| 1 |
| DARVIFEM - BIBLIOTECA DI MUSICA E SPETTACOLO |

BIBLIOTECA
MUSICALE
TOFFALORI - FI
libretti 163



© Biblioteca delle Arti - Università di Bologna

Cent. 30